

သောအုတ်အုတ်

သောဋ္ဌသ န၊ <thaw: la' tha'> [巴]十六

သောဟူ၏ ဝ၊ <thaw: hu i'> (书) 据说 (用于句尾)၊ ၎င်းကြီးစသောရန်သူများကိုပျူစောထီးသာလျှင်နိုင်နင်းနိုင် ~ ။ 据说只有驃苏蒂王能制服恶鸟等敌人。

သောအားဖြင့် သ၊ <thaw: a: phyin'> 置动词后表示：①作为…… ②以示……၊ အများကျူးလွန်သူတွေကိုညာတာ ~ ပြုပြင်ရန်အခွင့်အရေးပေးထားသည်။ 给予犯错误者以改正错误的机会，以示宽大。 / သင်သည်ရန်သူကိုသနား ~ ချမ်းသာပေးအံ့၊ ရန်သူကသင့်ကိုသတ်လေအံ့တည်း။ 你要对敌人仁慈，敌人却要要把你杀掉。

သို့ ဝ၊ <dho'> ①表示趋向，到，向，给予(致……)၊ စာကြည့်တိုက် ~ သွား၍စာဖတ်သည်။ 到图书馆去看书。 ②(书)如……那样၊ မီး ~ ပူ၏။ 像火一样烫。 / မျက်ရည်မှီး ~ ရွေ့သတည်း။ 泪如雨下。 ③如此，这样地၊ ဓားကို ~ ကိုင်။ 刀要这样拿。

သို့ကတည်း သ၊ <dho' g-di:> = သို့သော်လည်း / အကျင့်ကားကောင်းပါ၏။ ~ ပညာနည်းလှသည်။ 品质好，但没有学问。

သို့ကလို ကဝ၊ <dho' g-lo> 这样，如此၊ ~ ရှင်းပြလိုက်တာမှမှ သဘောပေါက်သွားပေတော့တယ်။ 这样解释以后才明白了。

သို့ကလောက် ကဝ၊ <dho' g-laut> 如此程度၊ ~ ခက်ခဲကြမ်းတမ်းသောခရီး၊ 如此艰难的路程 / ~ လိမ္မာသောကလေးကိုမည်သူ့ချစ်ပဲနေနိုင်အံ့နည်း။ 对这样聪明伶俐的小孩谁又能不喜欢呢？

သို့ကြောင့် သ၊ <dho' gyaun'> (书) (表因果关系，置第二分句句首) 因此，因而၊ အမျိုးသားအောင်ပဲနေရောက်ခါနီးပြီ။ ~ အားလုံးဝမ်းမြောက်ဝမ်းသာဖြစ်နေကြပါသည်။ 国庆节快到了，因此大家都很高兴。

သို့စင်လျက် သ၊ <dho' zin lyet> (书) 虽然如此၊ ဖမန်နှစ်ကမိုးအလွန်ခေါင်သည်။ ~ ပါးသီးနံ့လှိုင်လှိုင်ရရှိခဲ့သည်။ 去年虽然天旱，粮食仍获得丰收。

သို့တစေ သ၊ <dho' d-zei> 尽管如此၊ မီးရထားလမ်းအချို့ပျက်စီးသွားသည်။ ~ အင်ဂျင်နီယာတပ်ကချက်ချင်းပြန်ကောင်းသွားအောင်ပြင်လိုက်သည်။ 尽管有些铁路地段坏了，但工程兵马上就把它修好了。

သို့တပြားကား သ၊ <dho' d-byi: ga:> (书) 因此၊ ဓာတ်မြေကြွဇာအိတ်အားလုံးဘူတာရုံတွင်ရောက်ရှိနေပေပြီ။ ~ သူတို့ရွာသို့ပို့လိုက်လေသည်။ 化肥都已运到车站，因此就送到他们村里了。

သို့တမူလည်း သ၊ <dho' t-mu li:> = သို့သော်လည်း

သို့တည်းမဟုတ် သ၊ <dho' di: m-hout> 或者၊ ခဲတံ ~ ပေါင်တံနံ့ယူခဲ့ပါ။ 拿一只铅笔或钢笔来。 / သင်ပြန်မည်လော ~ နေအံ့မည်လော။ 你是回家还是留在这儿？

သို့တည်းမဟုတ်မူ၍ သ၊ <dho' di: m-hout my ywei'> 否则၊ အမိန့်ကိုနာခံရမည်။ ~ သွေးဖယ်လျှင်ဒဏ်ခံရမည်။ 你必须

须服从命令，否则就受到惩罚。

သို့နှင့် သ၊ <dho' hnin'> = သို့ဖြင့်
သို့နယ် ကဝ၊ <dho' hne> (书) 如此၊ ~ ပြောသော်လည်း သဘောမကျ။ 虽然这么说却不满意。

သို့ပါကလျက်နှင့် သ၊ <dho' ba ga' lyet hnin'> (书) 尽管如此၊ လက်နက် အင်အားအလွန်နည်းသည်။ ~ ။ ရန်သူများကိုအနိုင်ထိုက်နိုင်ခဲ့သည်။ 人员和武器很少，尽管如此，仍能战胜敌人。

သို့ပါစင်လျက် သ၊ <dho' ba zin lyet> = သို့ပါကလျက်နှင့်
သို့ပါ၍ သ၊ <dho' ba ywei'> 因此၊ နက်ဖြန်ဖွင့်ပွဲကျင်းပမည်ဖြစ်ပါသည်။ ~ ကြွရောက်ချီးမြှင့်ပါရန်ဖိတ်ကြားအပ်ပါသည်။ 明天将举行开幕式，敬请光临。

သို့ပါလျက် သ၊ <dho' ba lyet> 尽管这样……但是……၊ ကျွန်တော်တို့အချင်းချင်းခဏခဏငြင်းခုံကြ၏။ ~ တခါမျှရန်မဖြစ်ခဲ့ကြပါ။ 我们之间经常争论一些问题，但从来没有吵过架。

သို့ပါလျက်နှင့် သ၊ <dho' ba lyet hnin'> = သို့ပါကလျက်နှင့်
သို့ပေမဲ့/သို့ပေမယ့် သ၊ <dho' bei me'> = သို့ပေမင့်
သို့ပေမင့် သ၊ <dho' bei min'> 但是，然而၊ သူ့ထက်အသက် ၇၀ကျော်ပြီဖြစ်သည်။ ~ ကျန်းမာသန်စွမ်းလျက်ပင်ရှိသေးသည်။ 他已年过七十，但是还很健康。

သို့ပေသည့် သ၊ <dho' bei dhi'> = သို့ပေမင့်
သို့ဖြင့် သ၊ <dho' phyin'> 置后一句句首，相当于“就这样”၊ ~ ပြေးခုန်ပစ်ပြိုင်ပွဲသည်အောင်မြင်စွာပြီးဆုံးသွား၏။ 就这样，运动会胜利结束了。

သို့ဖြစ်၍ သ၊ <dho' phyt ywei'> 因此，故而၊ လူနာများကို ဆေးထိုးပေးရန်ရှိသေးသည်။ ~ ။ နာရီခန့်အိမ်ပြန်နေဘက်ကျမည်ဖြစ်သည်။ 还要给病人注射，因此回家要晚两个小时左右。

သို့ဖြစ်စေကာမူ သ၊ <dho' phyt sei ga mu> 即使这样၊ သူတို့နှစ်ယောက်သည်မကြာခင်ငြင်းခုံလေ့ရှိကြသည်။ ~ တယောက်နှင့်တယောက်ခင်မင်မှုမပျက်ပေ။ 他们两人经常争论，尽管如此却未伤害他们之间的友谊。

သို့ဖြစ်လင့်ကစား သ၊ <dho' phyt lin' g-za:> = သို့ဖြစ်စေကာမူ
သို့ဖြစ်လျှင် သ၊ <dho' phyt yin'> 这样的话၊ ဖားသည်စပါးဖျက်ပိုးများကိုဖမ်းဆီးစားသောက်သည်။ ~ ဖားသည်လူတို့အတွက်အသုံးစင်သောသတ္တဝါဟုဆိုရပေမည်။ 青蛙吞食螟虫，因此应该说青蛙是益虫。

သို့ဖြစ်သော် သ၊ <dho' phyt thaw> = သို့ဖြစ်လျှင်
သို့ဖြစ်သော်ငြား သ၊ <dho' phyt thaw nya:> = သို့ဖြစ်သော်လည်း

သို့ဖြစ်သော်လည်း သ၊ <dho' phyt thaw le:> 虽然如此၊ ဖားသည်လူတို့အတွက်အကျိုးရှိသောသတ္တဝါဖြစ်သည်။ ~ တခါတလေလူ၏ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ပေးမှုကိုမခံရချေ။ 青蛙虽然对人类有益，但有时却得不到人们的保护。

သို့ဖြစ်သောကြောင့် သ၊ <dho' phyt thaw: gyaun'> 因